



# 从《功夫熊猫》到《花木兰》再到“嫦娥” 中国IP好莱坞化 不再靠动作

一部有好莱坞范儿的中国动画电影《飞奔去月球》，6月25日发布预告片与先导海报，影片以中国神话IP“嫦娥奔月”为引子，制作团队皆为好莱坞大牌导演、编剧，影片有望今年秋天与观众见面。  
从之前热议的《功夫熊猫》，到现在考虑延迟档期的《花木兰》，再到《飞奔去月球》，中国IP的好莱坞化进程，正在起变化：形式上不再拘泥于功夫片、动作片，内里正在克服“文化挪用”。

齐鲁晚报·齐鲁壹点  
记者 倪自放

## 这个“嫦娥”是部中国片

刚刚发布预告片的《飞奔去月球》用大胆又充满爱的想象，讲述了一个由神话引发的爱与家庭的故事。片中小主角菲菲从小听妈妈讲着嫦娥与后羿的爱情故事长大，她坚信嫦娥就住在月球上，为了让爸爸重新相信嫦娥，她决定自己造一艘火箭飞向月球。预告中，菲菲的玉兔飞船面貌初露，令观众感受到新奇的想象力。而非菲坚持追逐梦想不放弃，励志的故事情节给观众鼓舞人心的力量，让人深切感受到“有梦想，你最了不起”。

影片预告给人一个“颠覆传统”的嫦娥印象，或许源于影片的制作团队来自好莱坞。《飞奔去月球》导演格兰·基恩曾为《小美人鱼》《魔发奇缘》等经典动画电影做角色动画设计，其执导的动画短片《亲爱的篮球》获第90届奥斯卡“最佳动画短片奖”。编写《谈谈情，跳跳舞》《一条狗的使命》《托斯卡纳艳阳下》等影片剧本的好莱坞金牌编剧奥黛丽·威尔斯担任本片编剧。影片同时会集了众多大咖：大热音乐剧《汉密尔顿》女主角菲利普·苏、《宿醉》主演郑肯、《网络谜踪》主演约翰·赵、《杀死伊芙》主演吴珊卓均加盟为影片配音，菲利普·苏更献声配唱。

尽管内容团队来自好莱坞，但《飞奔去月球》的出品方是东方梦工厂及耐飞，东方梦工厂是中方控股影企，致力于“中国制

造”，《飞奔去月球》是一部有好莱坞范儿的中国电影。

## 《花木兰》被指文化挪用

因为北美的疫情，对中国经典IP进行好莱坞制作的迪士尼电影《花木兰》，目前正在考虑推迟7月24日的上映档期。

据悉，《花木兰》上映的前提是北美主流影院全面复工，目前看，洛杉矶、纽约等地影院无法在7月底全面复工。《花木兰》考虑推迟档期的另一因素，是中国影院复工尚无消息，源自中国IP的《花木兰》非常看重中国影市。

迪士尼真人电影《花木兰》取材自中国民间故事，领衔主演是刘亦菲，主演阵容里还有甄子丹、巩俐、李连杰，表面上看，《花木兰》似乎中国元素很多。不过从影片的内容看，重视中国市场的《花木兰》是一部真正的好莱坞电影，而非“中国定制片”。此前影片发布的预告片中，一众华语面孔全程讲英语，还是让华语观众感到不适应。郑佩佩饰演的媒婆为木兰说媒，说木兰有“娴静”“沉着”“淑雅”等特点，这样明显带有中国传统文化特点的语句用英语说出来，对于中国观众而言，确实有些违和。

对于迪士尼用中国故事拍摄一部好莱坞电影，也有评论者将其称为“文化挪用”。

“文化挪用”被认为是一种文化背景中的人使用另一种文化背景中的文化元素（物品、风格、主题等）的行为。比如，好莱坞电影《功夫熊猫》借用的就是中国熊猫这一文化资源。

“文化挪用”对文化的嫁接也是似是而非的。“木兰传说”最核心的故事是替父从军，在真人版《花木兰》中，这个“替父从军”的故事核心，被嫁接到当今流行的女性独立主题上。真人版《花木兰》预告里有两句台词引人关注，“我会为我的家族带来荣耀”“我的职责就是战斗”。但是，“替父从军”与女性独立的内涵并不完全对应，真人版

《花木兰》只不过是用了这样的外壳，来取悦当下的观众。

## 尝试不主打“功夫”

好莱坞对《功夫熊猫》《花木兰》的“文化挪用”过程中，动作或者功夫被认为是最主要的形式。《功夫熊猫》在片名里体现了这一特点，《花木兰》虽然强调了女性、家族等概念，但贯穿始终的还是“替父从军”。影片的内容上，《花木兰》动作所占比例较大，刘亦菲为了该片接受严格的动作训练，其他的主演包括甄子丹、李连杰、郑佩佩，皆是国际上比较认可的华语演员，他们身上都有动作的标签。从预告片看，在影片中饰演大反派的巩俐有大量的动作场面。

动作或者功夫是国际银幕上最被认可的华语标签。《功夫熊猫》编剧之一的伊森，此前在上海电影节上接受齐鲁晚报·齐鲁壹点记者采访时表示，功夫是自己对中国文化的最重要的印象，“我很庆幸在纽约长大，那里的唐人街让我从小对中国功夫产生了浓厚的兴趣。年轻的时候，我经常和朋友去那里的电影院欣赏中国的电影，在那里认识了王家卫、吴宇森、徐克，还有功夫明星成龙和李连杰，我从中国以前的那些功夫片中获取了很多灵感，我知道功夫片可以用不同的方式来表现。再后来，我又娶了中国太太，我非常热爱中国文化，拍《功夫熊猫》的电影也是出于对动作片的喜爱。”

伊森认为，“除了功夫，目前还没有其他题材的中国影视作品能够唤起美国观众的共鸣。”

不过，好莱坞内容团队加盟的《飞奔去地球》，正在尝试打破这种固有印象，影片来自于“嫦娥奔月”，不以中国功夫为主打。电影的先导海报中，大大的月球和小小的人物鲜活生动，张灯结彩的古镇满溢的中国元素尽显温暖，小巧可爱的玉兔火箭喷射着绚丽的火焰冲向弯弯的月亮。

# 爆款扎堆，剧迷的快乐时光



天天娱评

张莹

这个六月，成了剧迷追剧的快乐时光。从《传闻中的陈芊芊》，到《我才不要和你做朋友呢》《三叉戟》《十日游戏》《隐秘的角落》，从古装剧到青春剧、公安题材剧、悬疑剧，齐刷刷7.5分以上，《隐秘的角落》更是创9.0分的高口碑。  
没有明星、没有预热，普普

通通的剧名，《传闻中的陈芊芊》没火之前，估计很少有人想追。可是它突然火了：好看、上头、小清新、小甜蜜，犹如六月的冰激凌。仿佛拿错剧本的男女主，在女人尊贵的花垣城，上演了女尊男卑的爱情故事。剧本的新颖带来了流量，演员们与角色合二为一的轻松表演，让故事得到完美还原。

同样有穿越，同样是纯素人演员，《我才不要和你做朋友呢》被赞为中国版《请回答1988》，色调极为朴实，剧情却非常抓人：从小与妈妈相依为命的高中生李进步，因为一场奇幻旅行回到

了20年前，遇见妈妈李青桐，和妈妈做起了好友。这样的故事结构，本身就很好奇，很多人会想，如果穿越回以前，自己会做出怎样的选择？当时代的甜蜜与苦涩，都按照已知轨道发展时，你参与其中，就像李进步，看到了妈妈的勇敢和隐忍，母女关系的困境解开，互相支撑着寻找各自的人生真谛。整部剧娓娓道来，充满温情，一开播就冲上8分，观众的眼睛是雪亮的。

《三叉戟》也是让人意外的热剧，三个大叔本身没有什么观赏度，加之此前《如果岁月可回头》三个油腻大叔把观众看出了

内伤，该剧三个大叔能获得观众的心吗？三个老公安，性格各异，各有所长，却在剧的开头失意、颓废，一个个灰头土脸，当重新面对20年前的对手时，青铜变成王者，上演了大叔斗智斗勇的精彩剧情。三个实力派演员陈建斌、董勇、郝平终结了油腻大叔的宿命。尤其是陈建斌，《甄嬛传》中皇上的强大气场，在他扮演的崔铁军身上完全没有印记，他有中年的疲惫、老警察的智慧、作为父亲的固执和深爱，演技得到淋漓尽致的展现。三个大叔插科打诨、搞笑卖萌，每一个小动作都是戏，让整部剧增加了

很多观赏度。

“迷雾剧场”迷雾般占领了六月的影视话题，从推出的第一部《十日游戏》到接下来的《隐秘的角落》，精心的制作博得一片赞誉。尤其是《隐秘的角落》，演员、摄影、音乐全体在线。“一起爬山吗”成了现在的流行语，就连章子怡都忍不住在社交媒体上为这部剧叫好。

喊了半年的影视寒冬，终于在初夏回暖，之前所谓的寒冬，不是观众不爱看，而是不好看。六月好剧扎堆，观众看得过瘾，精品多了，影视寒冬从何而来！